

13



今日から マのつく 自由業!

松本テマリ

TEMARI MATSUMOTO

原作 喬林 知

TOMO YUKABANASU



今日から
マのつく
自由業!

13

松本テマリ
原作
喬林知

ASUKA COMICS DX

角川書店



9784041201015

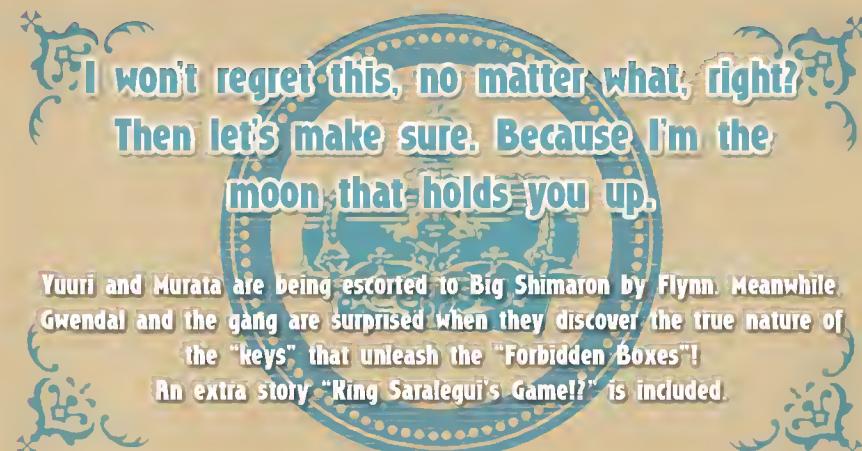


1920979005600

ISBN978-4-04-120101-5

C0979 ¥560E

発行 角川書店／定価：本体560円(税別)





You Are the Maoh From Today on!

Temari Matsumoto

Original Work

Tomo Takabayashi



You Are the Maoh from Today on!

13

Temari
Matsumoto

Original
Work
Tomo
Takabayashi

ASUKA COMICS DX

Kadokawa
Shoten





CONTENTS



Chapter 70	7
Chapter 71	31
Chapter 72	73
Chapter 73	105
Chapter 74	137
~*~	
King Saralegui's Game!?	169
~*~	
Postscript	177

13

Temari Matsumoto

Original Work Tomo Takabayashi



ASUKA COMICS DX

CHARACTER



Yuuri (Shibuya Yuuri)

BORN ON 7/29 LEO. FRESHMAN IN HIGH-SCHOOL. NO MATTER WHERE HE IS HE'S FIRST AND FOREMOST A BASEBALL KID... BUT, AFTER BEING FLUSHED DOWN A TOILET, HE ALSO BECAME THE 27TH MAOH. AS A GOOD LUCK CHARM, HE ALWAYS CARRIES WITH HIM A PENDANT WITH A BLUE STONE THAT WAS GIVEN TO HIM BY CONRAD CA KEEPSAKE OF THE LATE SUSANNA JULIA. WHEN THE MAOH AWAKENS, FOR SOME REASON, HE SPEAKS LIKE A CHARACTER IN A HISTORICAL JAPANESE DRAMA, IN WHAT PEOPLE COMMONLY CALL, "EMPEROR MODE".



STORY

HAVING REPEATEDLY GONE ON STUDY TOURS TO SHIN MAKOKU I, SHIBUYA YUURI, A NORMAL SENIOR HIGH SCHOOL STUDENT IN JAPAN, THE MAOH OF SHIN MAKOKU WAS PUT IN A TOUGH SPOT BEING TARGETED BY ASSASSINS AFTER I ENDED UP ON ANOTHER STUDY TOUR DURING MY PART-TIME SUMMER JOB.

WHILE PROTECTING ME, GLINTER GOT STRUCK BY A POISONED ARROW, AND CONRAD LOST HIS ARM AND DISAPPEARED... DOES THIS HAVE ANYTHING TO DO WITH THE ENEMY HUMAN COUNTRY OF BIG SHIMARON GETTING A HOLD OF A FORBIDDEN BOX? WHEN TRYING TO GO BACK TO EARTH, WE REALIZED THAT WE WERE IN THE HUMAN TERRITORY OF CALORIA (AND SOMEHOW MURATA WAS WITH ME).

WHILE VISITING THE CONSULATE, WE ENCOUNTERED SMALL SHIMARON'S KING'S HELPER "CROPPED PONY" AND ADELBERT, AND THEN REALIZED THE MASKED LORD OF THE MANOR WAS IN REALITY, HIS WIFE PRETENDING TO BE HIM. CROPPED PONY CAPTURED A MAID TO FIND OUT THE WHEREABOUTS OF THE "WINCOTT POISON", BUT A TREMENDOLIS THING UNFOLDED AND AWAITED HIM.

THEN, WE WERE ARRESTED BY FLYNN, AND ESCORTED TO BIG SHIMARON, BUT...

Conrad

(Lord Heller Conrad)



THE PREVIOUS MAOH,
CHERI'S SECOND SON AND
YULURI'S GODFATHER. HIS
FATHER WAS HUMAN SO, HE
HAS NO MARYOKU, BUT HE'S
A MASTER SWORDSMAN.

Wolfram

(Lord von Bielefeld
Wolfram)



THE PREVIOUS MAOH, CHERI'S THIRD
SON. BECAUSE HE'S A VERY PROUD
PRINCE, HIS NICKNAME IS "SELFISH
PRINCE". BY CHANCE HE BECAME
YULURI'S FIANCÉ.

Gwendal

(Lord von Voltaire
Gwendal)



THE PREVIOUS MAOH, CHERI'S
ELDEST SON. A COOL-HEADED,
CYNICAL LOOKING MAN. HE
ALWAYS HAS A CREASE BETWEEN
HIS BROWS. BUT, CONTRARY TO HIS
PERSONALITY AND APPEARANCE, HIS
"LOVE FOR CLUE THINGS" IS
UNRIVALED. HIS HOBBY IS KNITTING.

Gunter

(Lord von Kleist
Gunter)



REFERRED TO AS SHIN MAKOKU'S
NO. 1 BEAUTY ASSISTANT TO THE
KING, AND THE PERSON IN CHARGE
OF YULURI'S EDUCATION. THOUGH BY
NATURE HE'S CALM, QUICK-WITTED
AND A MAN OF CHARACTER, WHEN IT
COMES TO YULURI, HE RAMPAGES
AND BECOMES A WASTE OF SPACE.

Rnissina

(Lady von Karbeinilkoff
Rnissina)

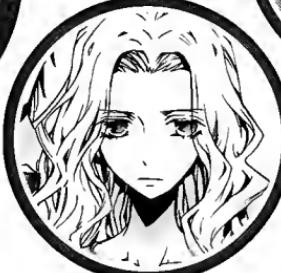


NICKNAMED "POISON LADY", SHE'S
WELL INFORMED ABOUT POISONS, AND
HAS A DEXTEROUS HANDS. SHE HAS
THE MOST SELF-CENTERED PERSON-
ALITY ON HEAVEN OR EARTH.



Murata Ken

NICKNAME: MURAKEN.
HE IS YULURI'S FRIEND. RIGHT NOW
FOR SEVERAL REASONS (?) HE
HAS BLOND HAIR AND COLORED
CONTACTS.



Flynn

(Flynn Gilbit)

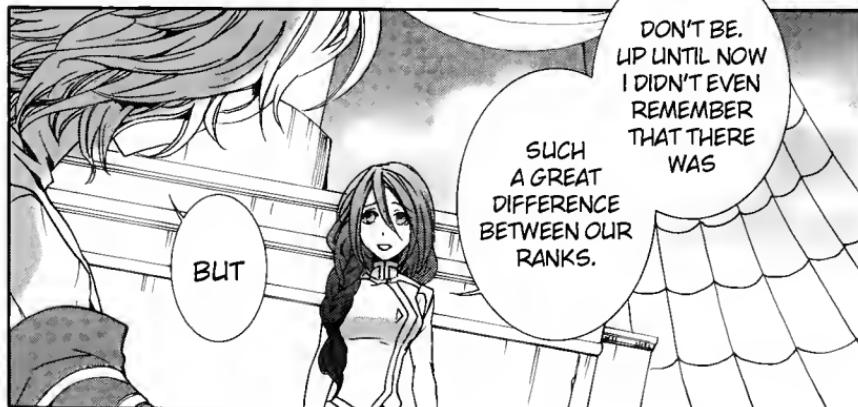
SHE'S THE WIFE OF THE LORD OF THE
AUTONOMOUS REGION OF CALORIA IN
SMALL SHIMARON.
SHE WEARS A MASK TO DO THE WORK
OF THE REGIONAL LORD IN STEAD OF
HER DECEASED HUSBAND.





Chapter 70





GISELA,
YOU THINK
SO TOO?

EVEN
THOUGH HE
HAS SUCH STATUS
AND STRONG
MARYOKU, HIS
MAJESTY ONLY
THINKS OF HIMSELF
AS BEING AS
IMPORTANT AS
THE REST
OF US.

EVERYONE
THINKS SO.

HIS
MAJESTY
IS AN
AMAZING
AND
SPECIAL
PERSON.

YULURI
IS ALWAYS
TRYING TO
GO TO "YOUR
SIDE".

TO ASK
TO BE TREATED
AS AN EQUAL
OF SOLDIERS
AND CIVILIANS

...
WHAT A
STRANGE
PERSON.

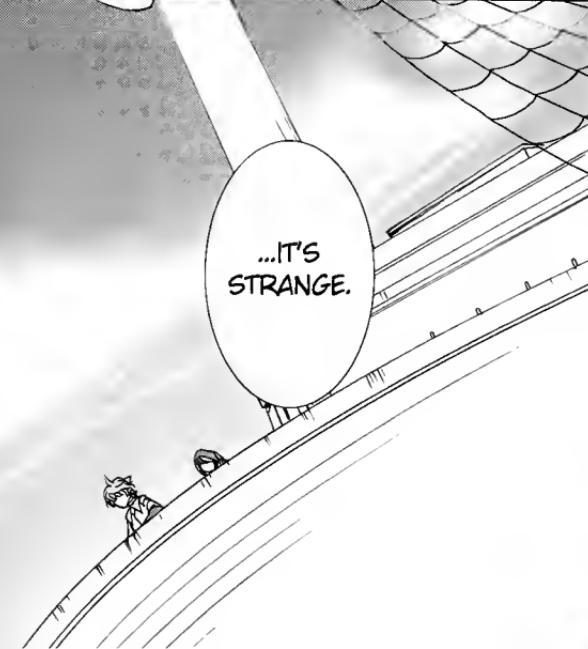
YEAH.

...JULIA
WAS ALSO

...NO, LADY
SUSANNA JULIA
WAS ALSO LIKE
THAT..

SAVING
SO MANY
LIVES WITH
HER KIND
FINGERS.







IS THAT IS
HER, HELPING
THAT ROOKIE
USE MAGIC...

WHEN
YUURI USES HIS
MARYOKU HE
CAN HEAR
A WOMAN
WHISPERING...

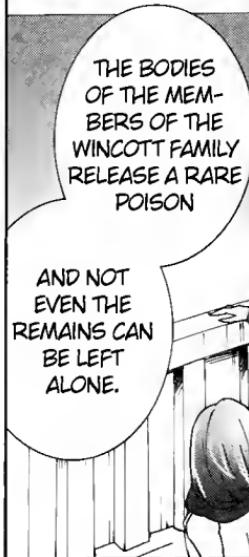


HER
BODY

LADY
VON WINCOTT
SUSANNA
JULIA DID IN
FACT PASS
AWAY
DURING
THAT WAR,
TWENTY
YEARS
AGO.



IF THAT'S
SO, THEN
WHY WASN'T
THERE A
BODY TO
BURY?



WHAT
DID YOU
SAY?

AND NOT
EVEN THE
REMAINS CAN
BE LEFT
ALONE.



SINCE
I WAS HER
ASSISTANT, I WAS
ORDERED TO DO
SO.

THAT'S...



THAT'S
WHAT HAPPENS,
WHEN WITH AN
INJURED BODY,



ONE
USES MARYOKU
TO THE LITMOS
OF ONE'S ABIL-
TIES IN A LAND
WHERE FEW ELE-
MENTS OBEY THE
MAZOKU.







BURN MY BODY, OKAY?



AND AT THAT
MOMENT I
PROMISED
JULIA



THAT
I WOULD
NEVER ALLOW
ANYONE ELSE
TO DIE LIKE
THAT AGAIN.



LET'S GO
GET HIS
MAJESTY
BACK.



BROTHER,
WE HAVE A
PROBLEM.*



AS LONG
AS HE IS IN THAT
UNKNOWN
HUMAN
TERRITORY HE IS
IN DANGER OF
OVERDOING IT.

YES...!

*It's a parody of the phrase - "Sister we have a problem". Used frequently in the TV drama "HOTEL".

BY A GROUP
OF STRANGE
VIOLENT
CRIMINALS.

RIGHT NOW,
I'M COMPLETE-
LY PON*
SURROUNDED

*pon
The suffix
Louis Biron
used. It means
decidedly.

SWOOSH

WHAT ARE
YOU SO
HAPPY
ABOUT?
WE'RE IN BIG
TROUBLE!

WITH THIS
UNEXPECTED
CHANGE OF PLANS
IN OUR JOURNEY,
WE ENDED UP IN A
CRUISE WITH SOME
SUSPICIOUS
LOOKING PEOPLE.

YOU NEVER
KNOW WHAT
LIFE WILL
BRING YOU,
HUH?

WHY
IS THIS
WHY HAPPENING
IS THIS ...?
HAPPENING?

WHILE
TRAVELING BY
CARRIAGE WE
EXPERIENCED
A BIT OF AN
"ACCIDENT"

SO, I,
ROBINSON
KEN AND MY
PARTNER
CRUSOE
YURI

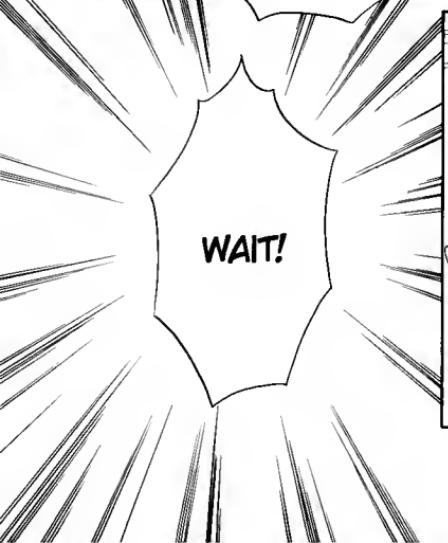
BROUGHT
CLUMSY-GIRL
FLYNN WITH US,
AND EVEN THOUGH,
FRANKLY, SHE WAS
A HINDRANCE, WE
COULDN'T LEAVE
HER BEHIND.

ALLOW
ME TO
EXPLAIN!

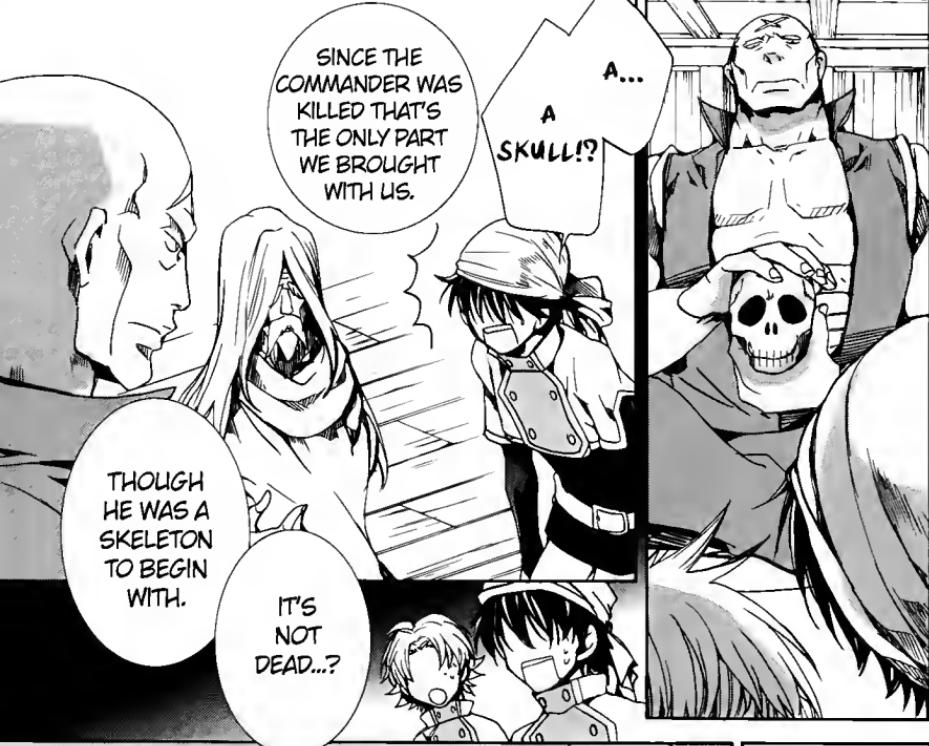
CALLING
ME A
HINDRANCE
WAS A LITTLE
RUDE!

WHO
IN THE
WORLD
ARE YOU
TALKING
TO!?

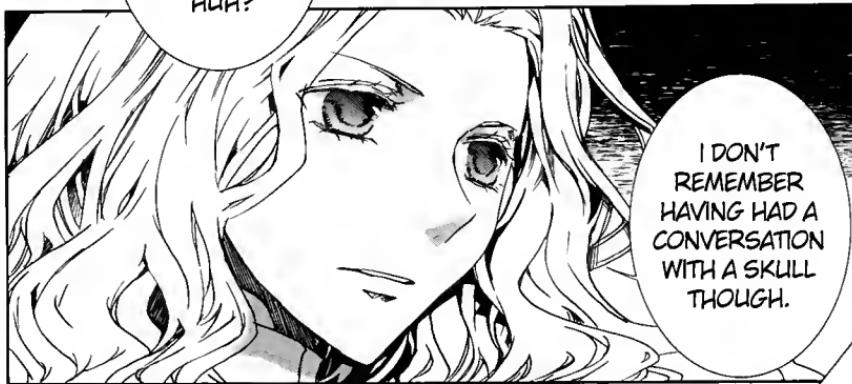
WHEN WE
BOARDED A
SHIP TO
CROSS
THIS
LARGE
RIVER!

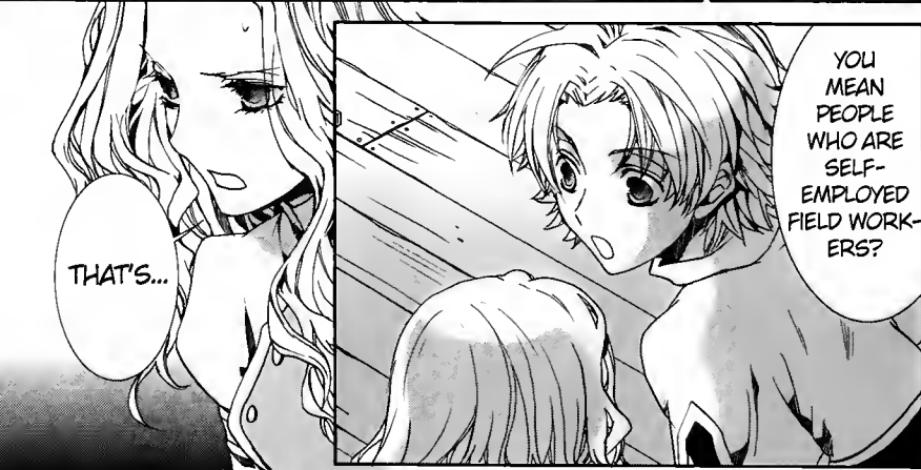
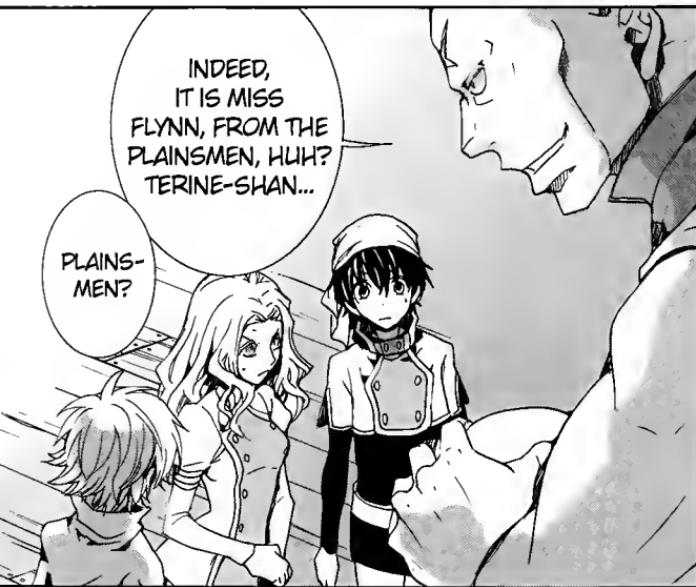




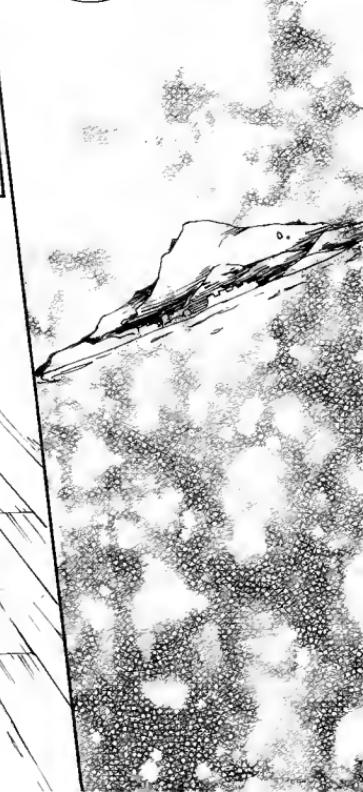
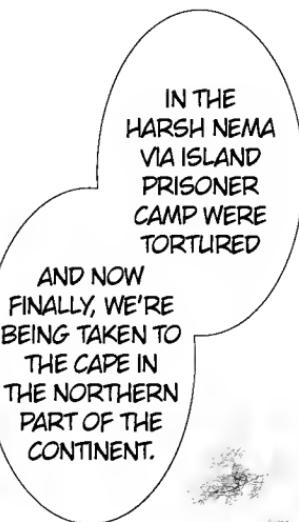


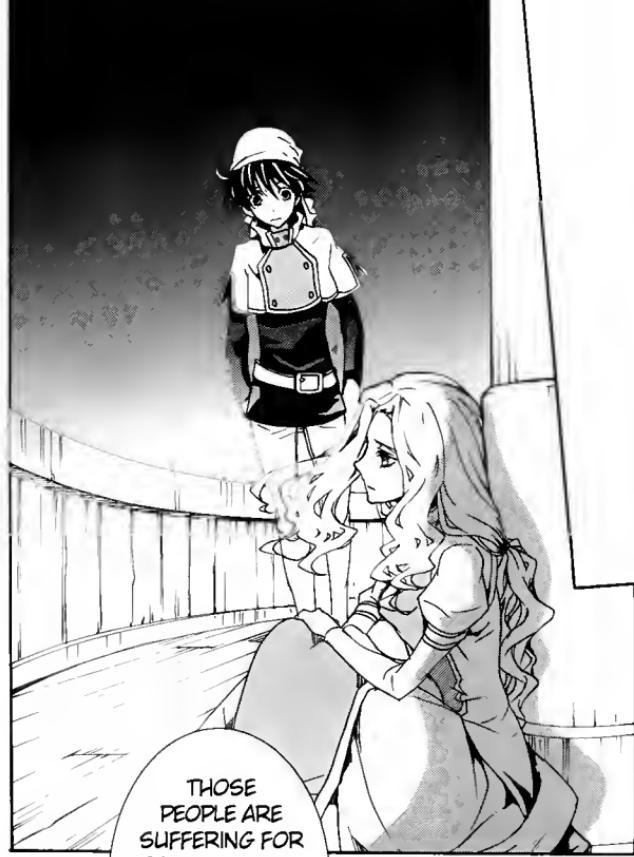
*shan can mean san or chan, since it's never specified whether the commander is a woman or man, I left chan.











...FLYNN?



MY
BELOVED,

BUT AT THE END
OF A WAR ISN'T THERE
USUALLY AN EXCHANGE
OF PRISONERS?

IN WAR,
THOSE WHO
WIN DETER-
MINE WHAT
JUSTICE IS.

ISN'T
THAT
AGAINST
THE
RULES?

NORMAN,
TRIED TO DO
THAT IN EVERY WAY
POSSIBLE, AND EVEN
THOUGH ALL THE
SMALL SHIMARON
SOLDIERS THAT WERE
CAPTURED WERE
RETURNED

AND BECAUSE
SMALL SHIMARON
BECAME A SUZERAIN
STATE, BIG SHIMARON
ANNEXED MORE AND
MORE COUNTRIES.

AND SO,
THE DEFEATED
COUNTRY OF
CALORIA, WAS
ANNEXED TO SMALL
SHIMARON.



Kyou kara Ma no Tsuku Jiyuugyou!

Chapter 71

HAS BEEN
BROUGHT TO YOU BY:

ONADORU EUPHORIA

(WWW.SAKURACITIES.COM/YAOIGAMES/INDEX.PHP)

+

CHIBI CHIBI

(WWW.CHIBI-FANSLIB.COM)

TRANSLATOR, PROOFREADER: EMERYL
CLEANER & TYPESETTER: THELUKELOVER, LORI





Chapter 71

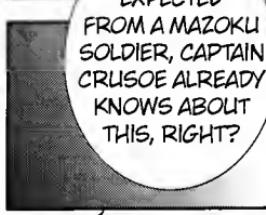
You Are The
Man From
Today On!





BECAUSE
BIG SHIMARON
HAS ACQUIRED
A "BOX".

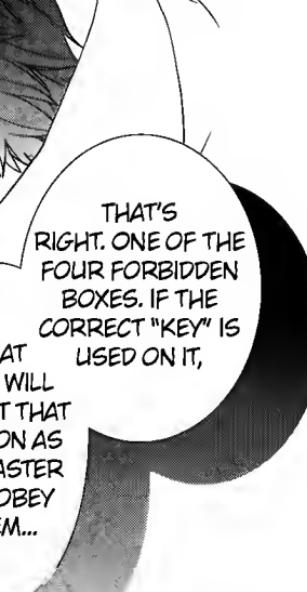
AS
EXPECTED
FROM A MAZOKU
SOLDIER, CAPTAIN
CRUISE ALREADY
KNOWS ABOUT
THIS, RIGHT?



THE
RUMORS
WERE TRUE
AFTER ALL.



THAT'S
RIGHT. ONE OF THE
FOUR FORBIDDEN
BOXES. IF THE
CORRECT "KEY" IS
USED ON IT,



THAT
BOX WILL
ACCEPT THAT
PERSON AS
ITS MASTER
AND OBEY
THEM...



....THAT'S
WHAT THE
SECRET
MESSENGER
SAID.

WAIT!

THE
"KEY" HAS
ALREADY
BEEN
FOUND.

THE
"KEY"
IS A
PERSON
!?

WELL.
..

IT'S
NOT CLEAR
WHETHER IT
IS A HUMAN
OR A
MAZOKU.

ALL THAT'S
LEFT IS TO USE
THE WINCOTT
POISON ON
THEM TO
MANIPULATE
THEIR WILL...

I DON'T
KNOW HOW
THEY DID IT, BUT
THE TEST TO TURN
THE "KEY" INTO A
PUPPET WAS A
SUCCESS.

I HEARD
THAT NOT
LONG AGO,
THEY USED
THE
POISON.



THAT THE
NEXT THING BIG
SHIMARON WOULD
WANT WAS GOING TO BE
A PERSON WHO COULD
PROPERLY MANIPULATE
THE KEY, A DESCENDANT
OF THE WINCOTT'S,
WHICH THEY DIDN'T
HAVE.

THAT'S
WHY I
GREEDILY
THOUGHT

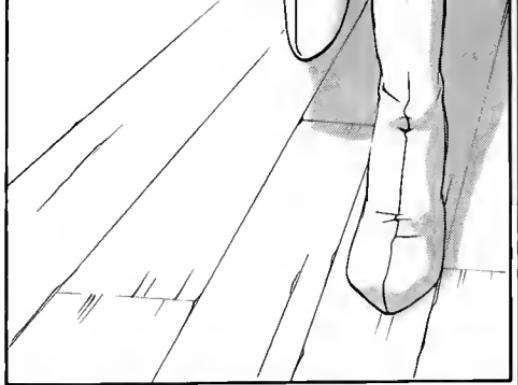


IF I
COULD
OFFER THEM
THAT AS A
BARGAINING
POINT,
THEY
MIGHT HELP
US PAY CALORIA'S
WAR REPARA-
TIONS.



THE
SOLDIERS
LOCKED AWAY
JUST WANT TO
GO HOME SAFE
AND SOUND,
RIGHT?





I'M
SORRY, BUT
THAT IS MY
WISH.





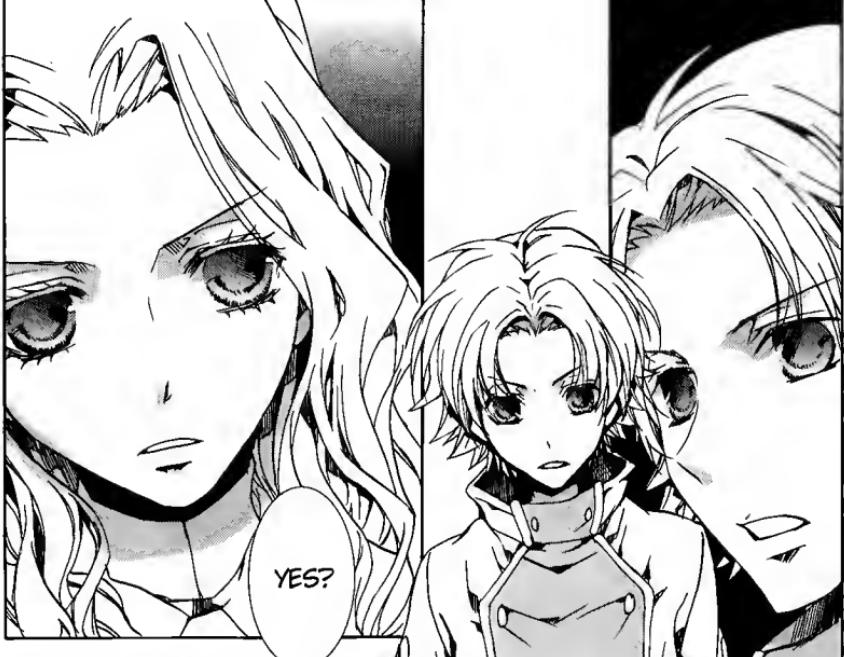
DURING
THE WARRING
STATES
PERIOD, YOU
KNOW?

IT SEEMS
THEY DIPPED
THEIR ARROW-
HEADS IN
POISON.



EH!?



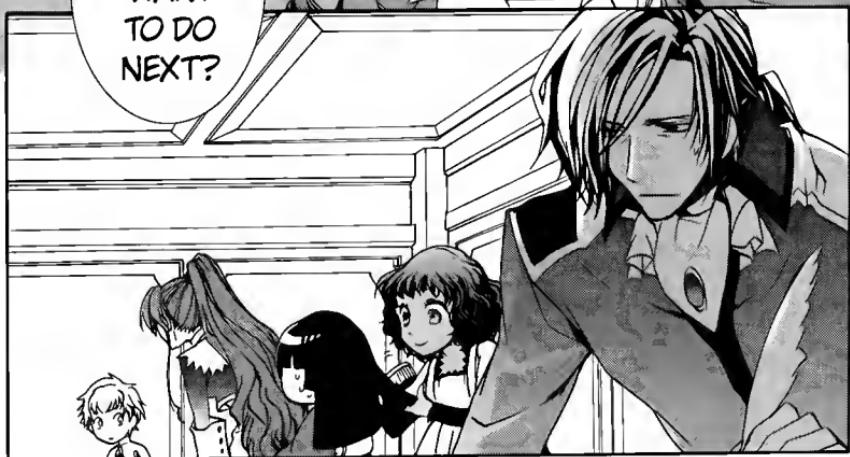






ALL
RIGHT,
RINJI.

WHAT
DO YOU
WANT
TO DO
NEXT?





GO AHEAD
AND SAY WHAT
GAME YOU WANT TO
USE SNOW GLINTER
FOR. THERE'S NO
NEED TO SHOW
RESTRAINT.



I'M
BORED OF
THIS!



YAAAY!

WAHOHOHOHOHOHOHOHO!

CLATTER

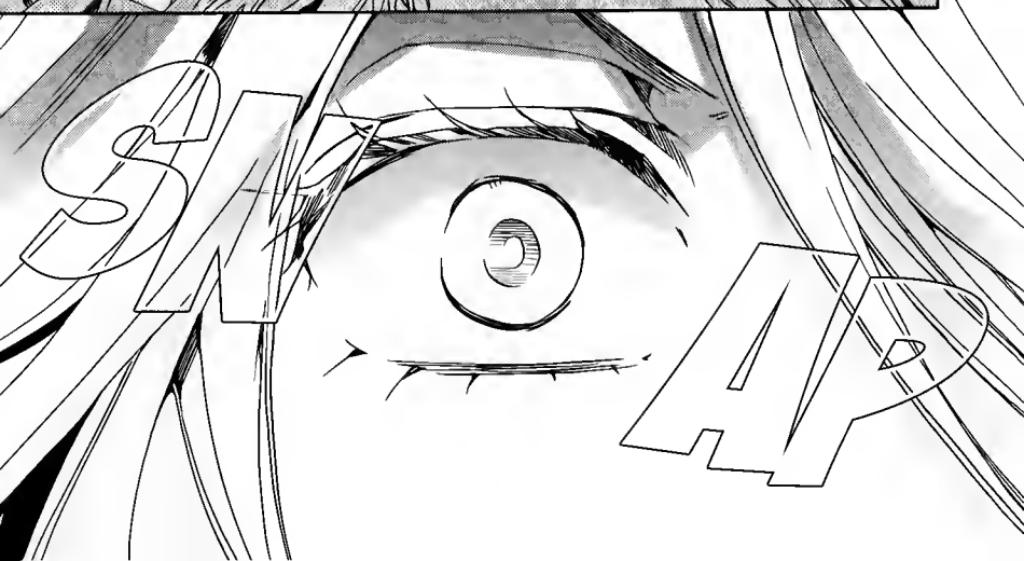




WHOOSH



WHOOSH





GLUNTER,
IS YOUR
JAW NOT
WORKING
PROPERLY?

NOW...
I ...BACK
...IS ..ALL
RIGHT.

Resurrection

...YOU'RE
FINE, SO
HURRY UP
AND PUT
SOME
UNDERWEAR
ON.

AH,
FINALLY
I CAN
RETURN TO
MY JOB.

OH?

ECSTATIC



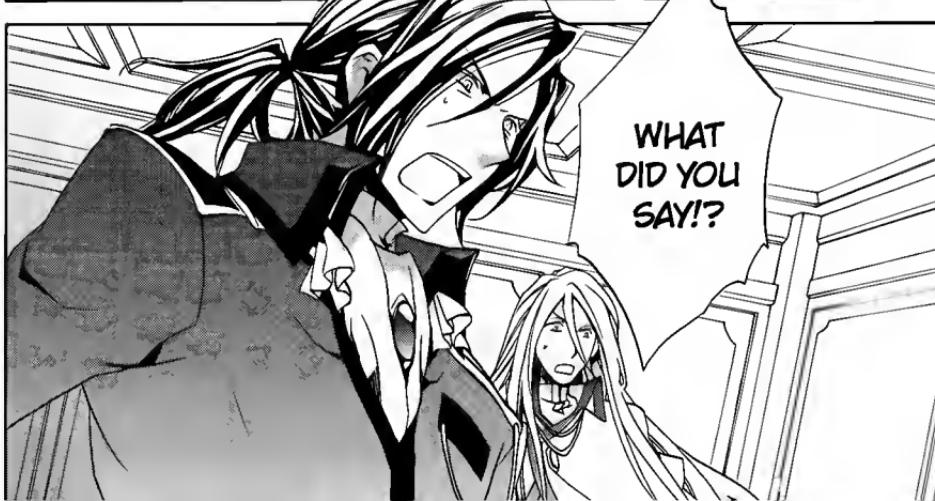
YOUR EXCELLENCY!

HOW INAPPROPRIATE!
HE MADE A PASS AT MY DAUGHTER WHILE HE'S HIS MAJESTY'S FIANCÉ?!

Eek!
AS HER FATHER, I DON'T APPROVE OF THIS!

THERE'S NEW INFORMATION!

DON'T WORRY.
I DON'T WANT TO BE CONNECTED TO YOU BY MARRIAGE EITHER.





IT SEEMS
TO BE A PRISONER
TRANSPORT SHIP,
HEADING TOWARDS
CAPE'S PRISON.

IF I
REMEMBER
CORRECTLY,
CAPE'S PRISONER
CAMP WAS SHUT
DOWN TWO YEARS
AGO.

I DON'T
KNOW.

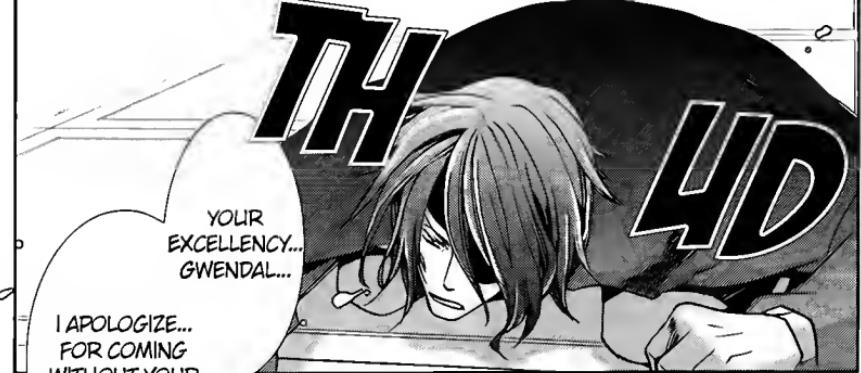
PRISON-
ERS!

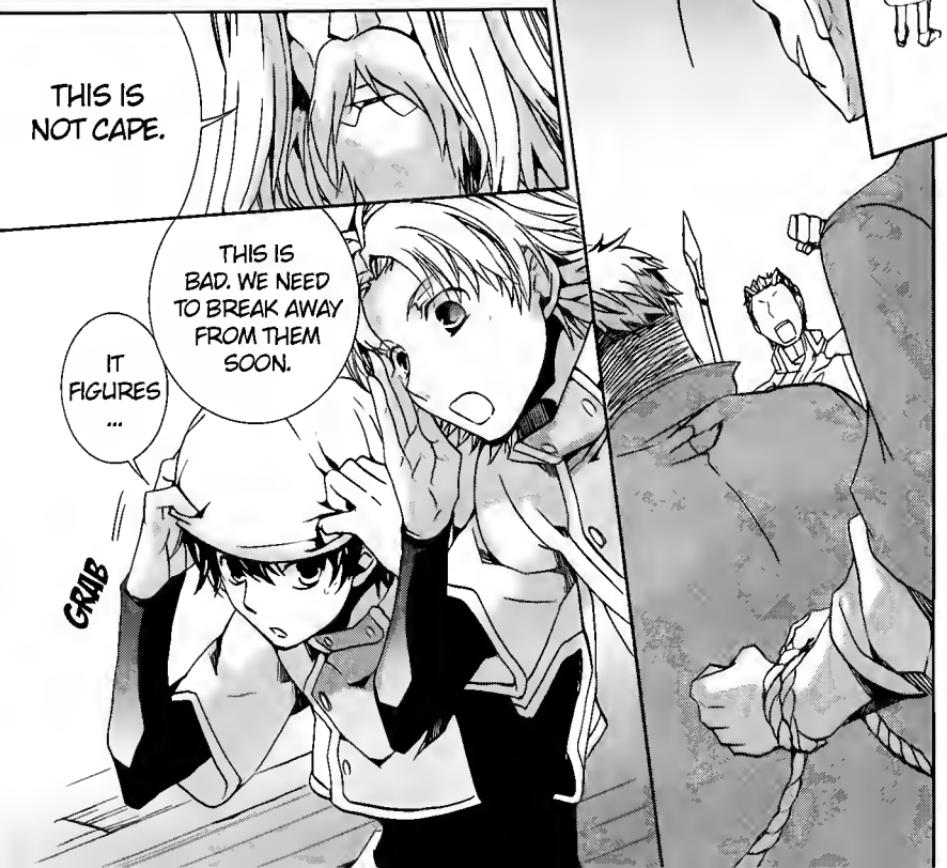
SO, IF
YOU SAY
THAT...

THEN
WHY ARE THE
PRISONERS
BEING
GATHERED
THERE?

WHY
WOULD HIS
MAJESTY
BOARD
SUCH A
SHIP?







NO WAY.
THEY CAN'T
BE HAVING A
WELCOME
CEREMONY
FOR THE GROUP...

RIGHT
AHEAD,
THERE'S THE
SITE OF THE
DEMOLISHED
ARENA.

IT'S
STRANGE...
TO MAKE US
DISEMBARK AT
THIS DESERTED
LAND.

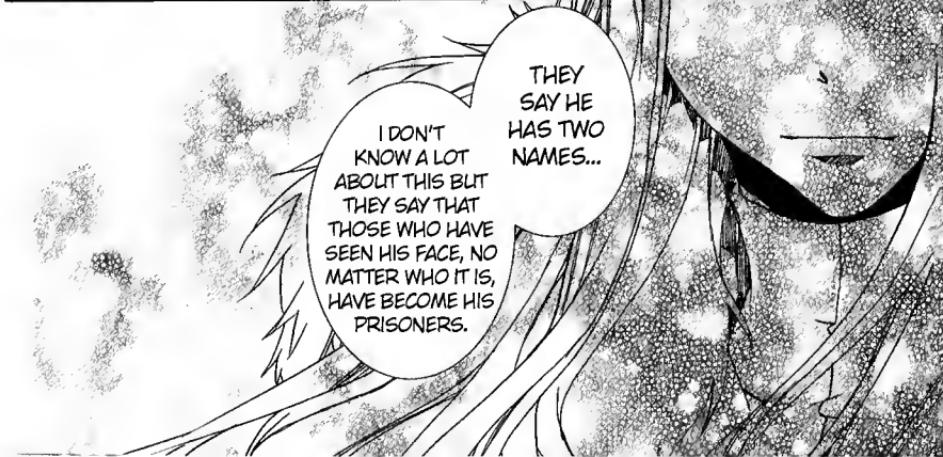
SLI

DE

HELLO!

AH!









...THAT'S
TRUE, ISN'T
IT?

SIGH

CLACK
CLACK

CLACK
CLACK
CLACK







HE'S NOT
WORTHY
OF BEING
PROTECTED
BY YOU.



I DID
THAT,
TOO!



EVEN
I... I TRIED
TO KILL
YULURI,
TOO!



WHEN I
REMEMBER
WHAT I DID,
IT'S SO HARD AND
I FEEL SO
ASHAMED THAT
I WANT TO
DISAPPEAR!

BUT I
LIED AND
TRIED TO KILL
HIM.

BECAUSE...
I LOVE YULURI
SO MUCH!

BUT
YULURI
DOESN'T
GET
ANGRY.

HE SAYS
HE LOVES
ME AND THAT
I'M CUTE.

HUBE DID
SOMETHING
TERRIBLE.

GRETA...

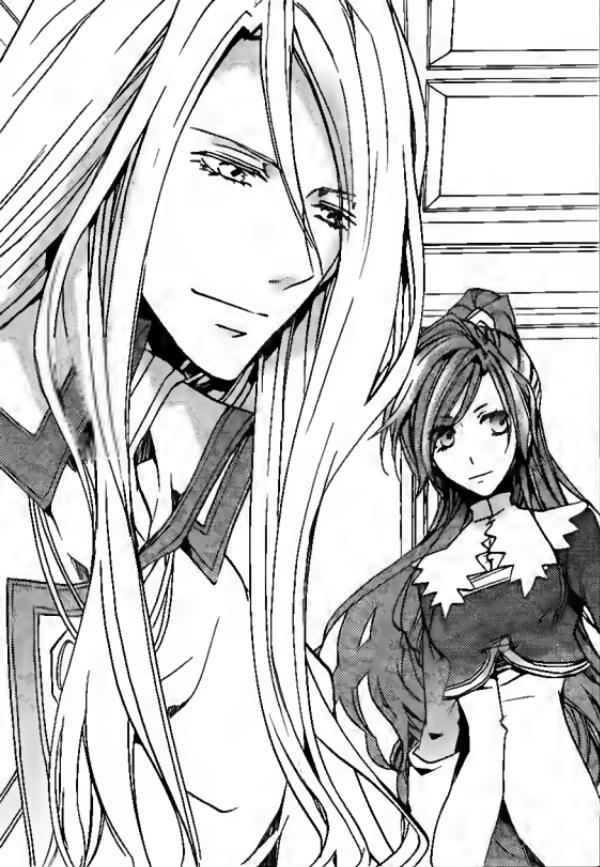
THAT'S
WHY, IN MY
HEART, I
APOLOGIZE
OVER AND
OVER AGAIN
SAYING

"I'M
SORRY.
I'LL NEVER,
EVER, DO
THAT
AGAIN."

SO THAT
I CAN ENDURE
THE SHAME
THAT MAKES
ME WANT TO
CRY.







YULURI
WOULD
HUG ME
TIGHTER.





LET'S
HEAR
WHAT YOU
HAVE TO
SAY.



LORD
GRISELA.

Kyou kara Ma no Tsuku Jiyuugyou!

Chapter 72

HAS BEEN
BROUGHT TO YOU BY:

ONADORU EUPHORIA

(WWW.SAKURACITIES.COM/YAOIGAMES/INDEX.PHP)

+

CHIBI CHIBI

(WWW.CHIBI-FANSLIB.COM)

TRANSLATOR, PROOFREADER: EMERYL
CLEANER & TYPESETTER: THELUKELOVER, LORI





Chapter 72



I CONTINUED
THE SEARCH
FOR THE DEMON
FLUTE IN SVEL-
ERA, THE PLACE
WHERE GRETA
LIVED.

FINALLY,
DEEP UNDER-
GROUND IN A
HOUSEKI EXCAVA-
TION SITE, I FOUND
THE MAZOKU'S
TREASURE.



IT IS ONE
OF THE EYES
OF SOMEONE
OF A CERTAIN
BLOODLINE.

DID
YOU
KNOW...
WHAT
THE KEY
TO THE BOX
BURIED
DEEP IN THE
GROUND
IS?

THE
KING
TESTED
THAT...

AND
SO...

GRAB



LUCKILY,
SINCE IT
WASN'T THE
APPROPRIATE
KEY, THE BOX
DID NOT
OPEN.

APPARENTLY
MY LEFT EYE
WAS SIMILAR,
BUT IT WASN'T
THE CORRECT
"KEY".

THE
LEFT
EYE...



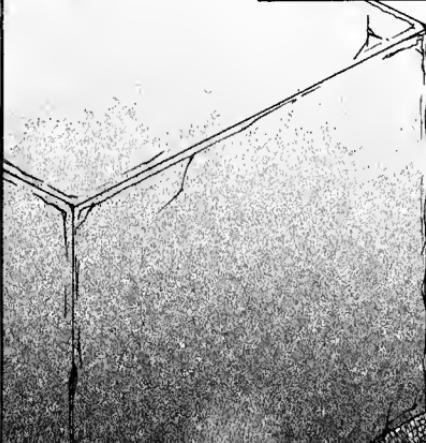
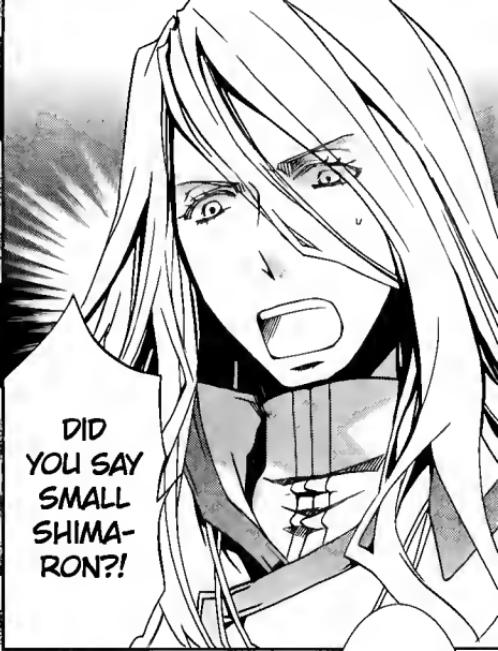
I SURVIVED
AND AFTER
ESCAPING THE
CASTLE, I
SEARCHED FOR
THE "BOX".



AND THEN
I HEARD THAT
THE UNSCRU-
PULOUS
MERCHANT,
LOUIS
BIRON
SOLD IT
OFF TO SMALL
SHIMARON.



...OF
SOMEONE
OF A
CERTAIN
BLOOD-
LINE.





THE BOX THAT
ENDED UP IN
SHIMARON'S
HANDS ISN'T
"THE END OF
THE WIND"?!



SO THAT
MEANS THAT
NOW, TWO
OF THE FOUR
FOUND BOXES HAVE
THEIR WAY ALREADY
INTO THE
HUMANS'
HANDS...



IF ONE
OF THEM
WERE TO GET
THEIR HANDS
ON A BOX, THE
OTHER ONE
WOULD FEEL
INTIMIDATED.
SO IT'S
NO WONDER
THAT THEY GOT
THEIR HANDS
ON ANOTHER
BOX.



SINCE
THE WAR,
SHIMARON
IS MADE UP
OF TWO
COUNTRIES,
THAT THEY
ARE DEFINITELY
NOT SHIMARON.
ON GOOD
TERMS.



YOU...

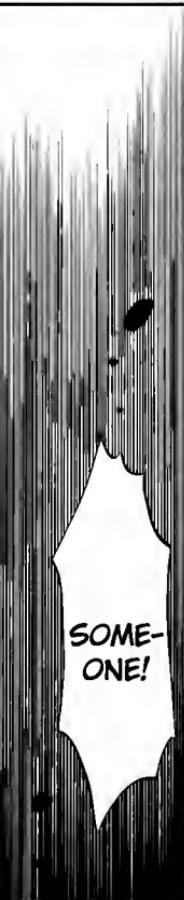




YOU'RE
WRONG.
I REPORTED
AT LEAST THE
BARE MINI-
MUM.



DAMN
IT!



SOME-
ONE!



TO THAT
MAN... HIS
EXCELLENCY
STUFFEL, THE
REGENT,



AS I HAD
NO IDEA THAT
HER MAJESTY
CECILIE HAD
ABDIQUATED...





YOUR
EXCEL-
LENCY,
TAKE CARE
OF YOUR-
SELF.



WHAT
DO YOU
MEAN?



EACH
BOX HAS
ITS OWN
"KEY".

THE
HUMANS
KNOW
THAT.

IF SOMETHING
SIMILAR TO THE
KEY, THOUGH NOT
THE ACTUAL KEY,
IS USED, THE
POWER RELEASED
BY THE BOX
CANNOT BE CON-
TROLLED.

THE KEY
TO "THE END
OF THE EARTH"
IS THE LEFT EYE
OF SOMEONE
OF A CERTAIN
BLOODLINE,
SO...

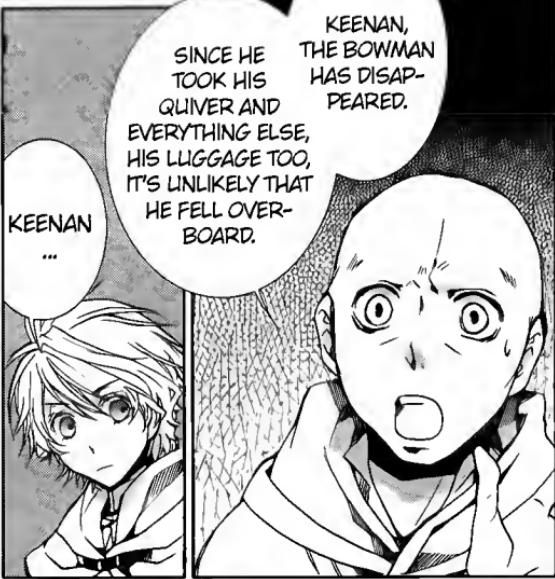
YOUR
EXCEL-
LENCY

WAIT A
MOMENT!

IT
CAN'T BE...
ARE YOU
SAYING
THAT

ALL THE
KEYS ARE
BODY PARTS
OF INDIVIDUALS
FROM SPECIAL
BLOODLINES?!

WHAT
DID YOU
SAY?!



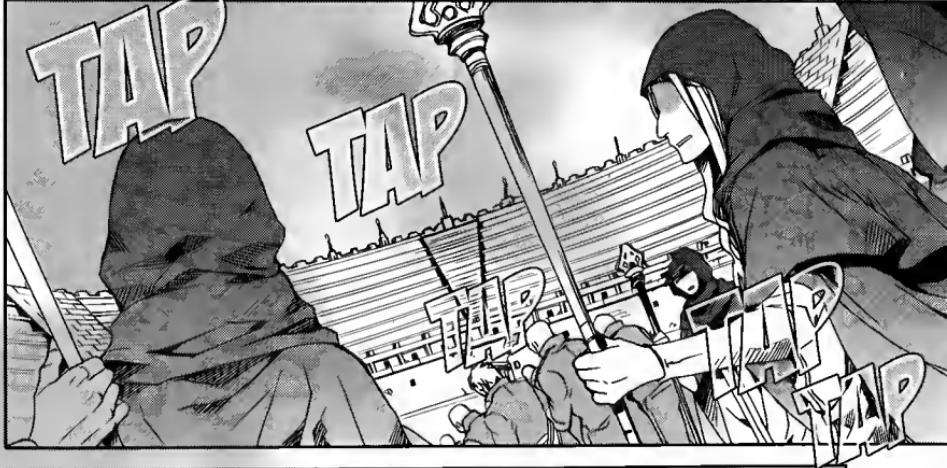
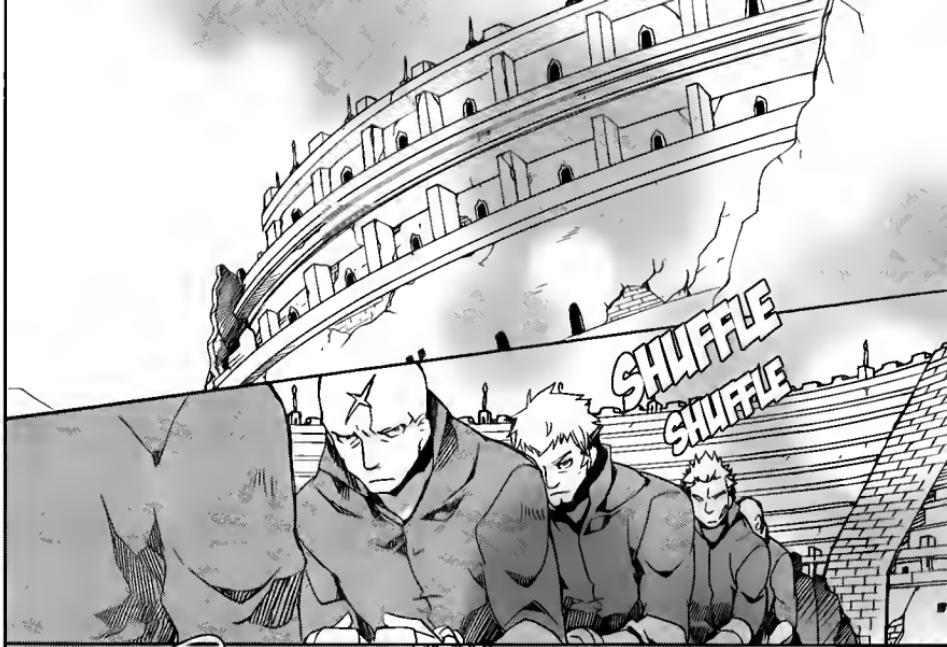
EEK

BUT WHY
DID HE
DISAPPEAR?

TERRIBLE
TERRIBLE

I'M TREATING
YOU TO A VA-
CATION BUT
FLEEING IN A
FOREIGN
COUNTRY IS A
SERIOUS
TRANSGRE-
SSION OF THE
RULES!

WELL...







WELL NOW

MAXINE

...

FIRST,
LET ME
TELL YOU
SOME
GOOD
NEWS.

AH!

AFTER
MANY YEARS
FINALLY, OF EXPLO-
OUR KING, HIS RATION
MAJESTY SARA-
LEGUI OF SMALL
SHIMARON, HAS
OBTAINED IT.

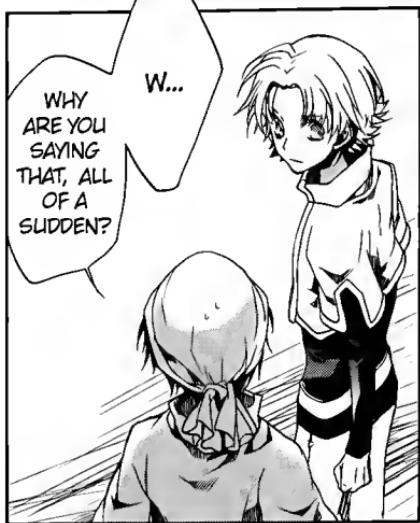


THIS
IS A HOLY
POWER
THAT HAS
BEEN
GIVEN TO
US BY
GOD!

A POWERFUL
WEAPON
TO DEFEAT
THE EVIL
MAZOKU!







SHIBUYA

YOU
WILL GET
HURT OVER
AND OVER
AGAIN.

WITHOUT
A DOUBT
FROM NOW
ON, YOU WILL
BE BETRAYED
MANY TIMES.

IT WILL
BE SO PAIN-
FUL THAT
YOU'LL WANT
TO DIE.



AND THE
CITIZENS WILL
SUFFER A FATE
HUNDREDS,
TENS OF THOL-
SANDS OF
TIMES WORSE.

TO STOP
THAT FROM
HAPPENING, THE
ABILITIES OF
THE RULERS OF
THE COUNTRIES
WILL BE
NEEDED.

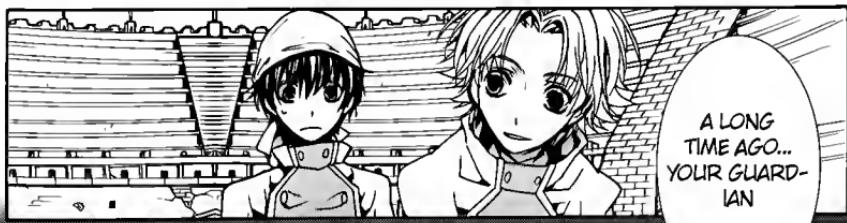
MURATA,
WHAT
ARE YOU
SAYING...?



DESPITE
KNOWING
THAT, I
WONDER IF
YOU WILL
DO IT.

CAN YOU
CONTINUE
ON THIS ROAD
WITHOUT
HESITATION?







WHEN
MY GUARDIAN
HEARD THAT
HE WAS DE-
LIGHTED.





FACING
THE OPPOSITE
DIRECTION, HE
HELD ME UP
AND SAID:

"MAY
YOU
BECOME
THE MOON"



MAY
YOU
BECOME
THE
MOON



MAY
YOU
BECOME
THE
SUN



❖END•of Chapter 72❖



Chapter 73





MURATA...?







LISTEN UP!





IF YOUR
SOULS CON-
TINUE TO BE
THOSE OF
SOLDIERS

AS YOU
KNOW, GENTLE-
MEN, YOU ARE
PEOPLE WHO OP-
POSED SMALL
SHIMARON
DURING THE
LAST WAR.



BEING
REDUCED TO
BECOMING PRIS-
ONERS FOR THE
REST OF YOUR
DAYS MUST CER-
TAINLY BRING
YOU GREAT
SORROW.





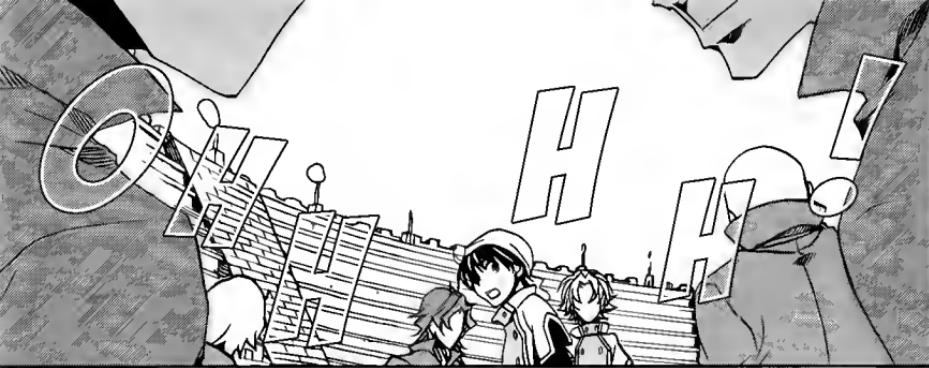
BLIT
REJOICE!

ON THIS
WONDERFUL
DAY HIS
MAJESTY
SARALEGULI
HAS GRANTED
YOU AMNESTY!



AMNESTY
?!





CHATTER

AN
IMPORTANT
JOB?

OR HOW
GOOD YOU
ARE WITH A
SWORD

GENTLEMEN,
WE WISH FOR
YOU TO PROVE
THAT NO MATTER
HOW GREAT OF A
MAN YOU ARE

YOU
CANNOT
WITHSTAND
THE MIGHT
OF THE
"THE END
OF THE
LAND"!



BUT AS
LONG AS THEY
DON'T HAVE
THE KEY, THE
BOX WON'T
OPEN.

THE ONLY
COUNTRY
THAT'S SLIP-
POSED TO HAVE
THE KEY TO A
BOX IS BIG
SHIMARON...

I SEE...
SO TWO OF
THE FOUR
BOXES

HAVE
ALREADY
FALLEN INTO
HUMAN
HANDS.

LUCKILY,
WE HAVE
ALSO OB-
TAINED THE
KEY.



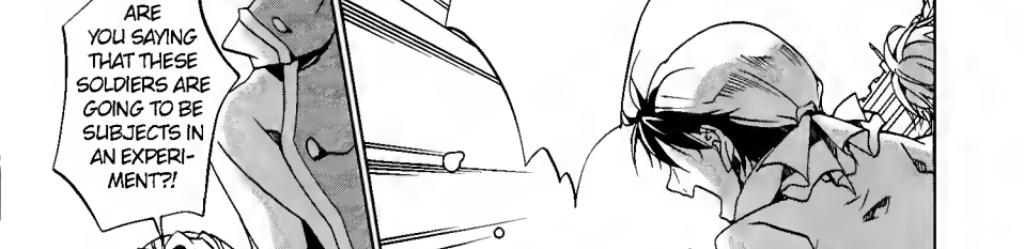
NOW,
GENTLE-
MEN



OFFER
YOUR LIVES
FOR HIS
MAJESTY,
THE GREAT
SARALEGUI!



STOP!



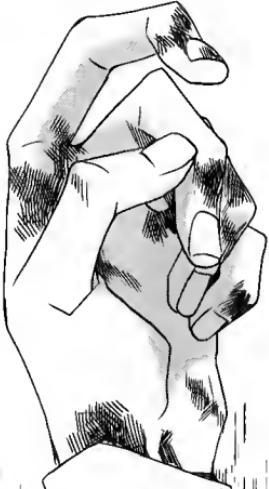
ARE
YOU SAYING
THAT THESE
SOLDIERS ARE
GOING TO BE
SUBJECTS IN
AN EXPER-
IMENT?!





IF YOU
CAN!





TAKE A
GOOD
LOOK.



...AH, THAT'S
RIGHT. HOKU-
JUTSU IS LIKE
POISON TO
THE MAZOKU.

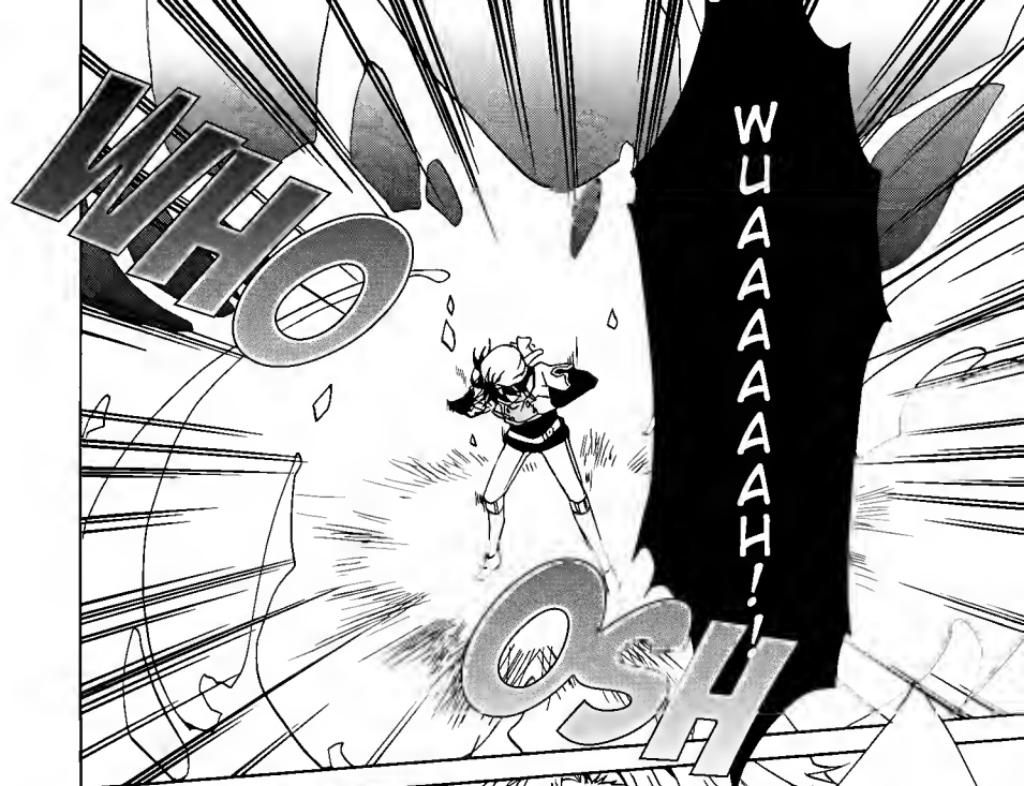


ARM
IS...

THAT

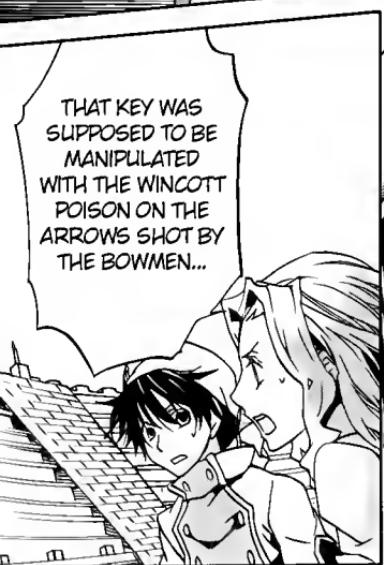
UGH...







WHAT
DID YOU
SAY?



THAT KEY WAS
SUPPOSED TO BE
MANIPULATED
WITH THE WINCOTT
POISON ON THE
ARROWS SHOT BY
THE BOWMEN...



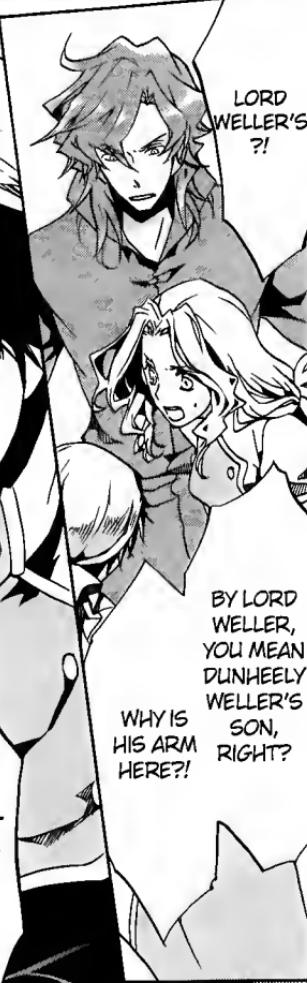
LORD
WELLER'S
?!



...BUT THE
ARROW HIT
GLINTER.



I DON'T
KNOW!



BY LORD
WELLER,
YOU MEAN
DUNHEELY
WELLER'S
SON,
RIGHT?

BUT IF HE
LOST HIS ARM
THERE WOULD
BE NO NEED
FOR THAT...
THEY
COULDN'T
HAVE...

NO WAY...
THAT ARROW
WAS MEANT
FOR
CONRAD?!



THAT LEFT
ARM IS THE
KEY TO "THE
END OF THE
WIND"!

STOP!
THAT'S THE
WRONG
KEY!





FOOLS!
DO YOU THINK
HIS MAJESTY
SARALEGULI DIDN'T
USE THAT TO TRY
AND OPEN THE
BOX?

BUT THE
ONLY THING
THAT HAPPENED
WAS THAT THE
MAN'S FACE
WAS BURNED.

IN OTHER
WORDS, THE
KEY TO THIS
BOX IS NOT
AN EYE.

THE KEY
TO "THE END
OF THE LAND"
IS THE LEFT EYE
OF SOMEONE
OF A CERTAIN
BLOODLINE.

IF YOU CARELESSLY
OPEN THE BOX WITH A
DIFFERENT KEY, AND
"HE" IS RELEASED, IT
CAN'T BE UNDONE.

SQUEEZE...







WHAT DO YOU MEAN BY "ALLOW ME"? WHO IN THE WORLD ARE YOU?!

IT'S TOO DANGEROUS.

THERE'S NO WAY I'LL ALLOW YOU TO DO THAT!

IF I CAN'T USE IT WHEN I WANT

THEN THERE'S NO POINT IN HAVING THIS POWER!

IF I CAN'T USE IT AT MOMENTS LIKE THIS

...

ALL
RIGHT.

WHATEVER
HAPPENS TO
YOU, YOU
WON'T
REGRET IT?

THEN
LET ME
MAKE
SURE OF
THAT.

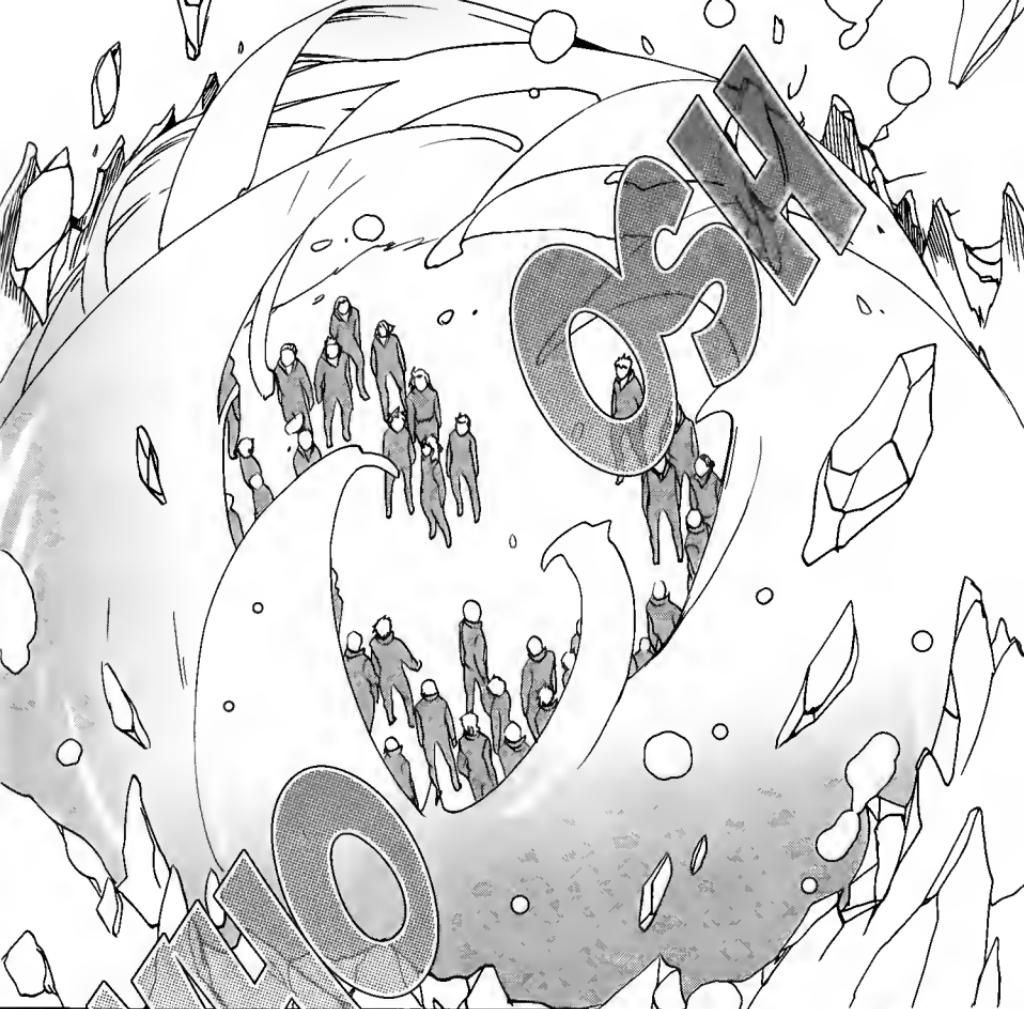
I WON'T.



BECUSE
I AM THE
MOON THAT
HOLDS YOU
UP.







WHO

OSH

IT'S
OKAY

...

IT'S
OKAY...

JUST
BELIEVE...

SLIDES

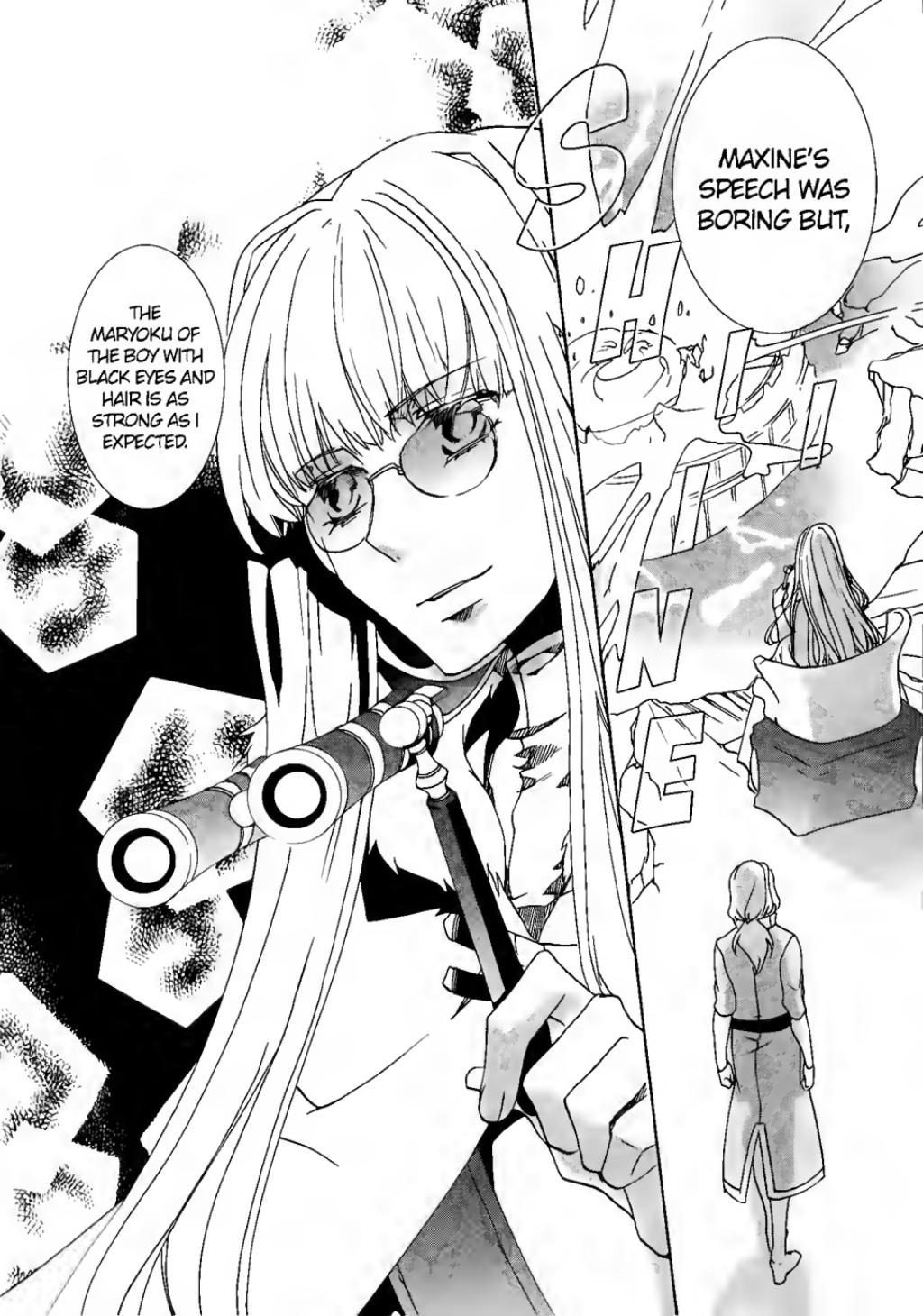
YULUR!

E

B

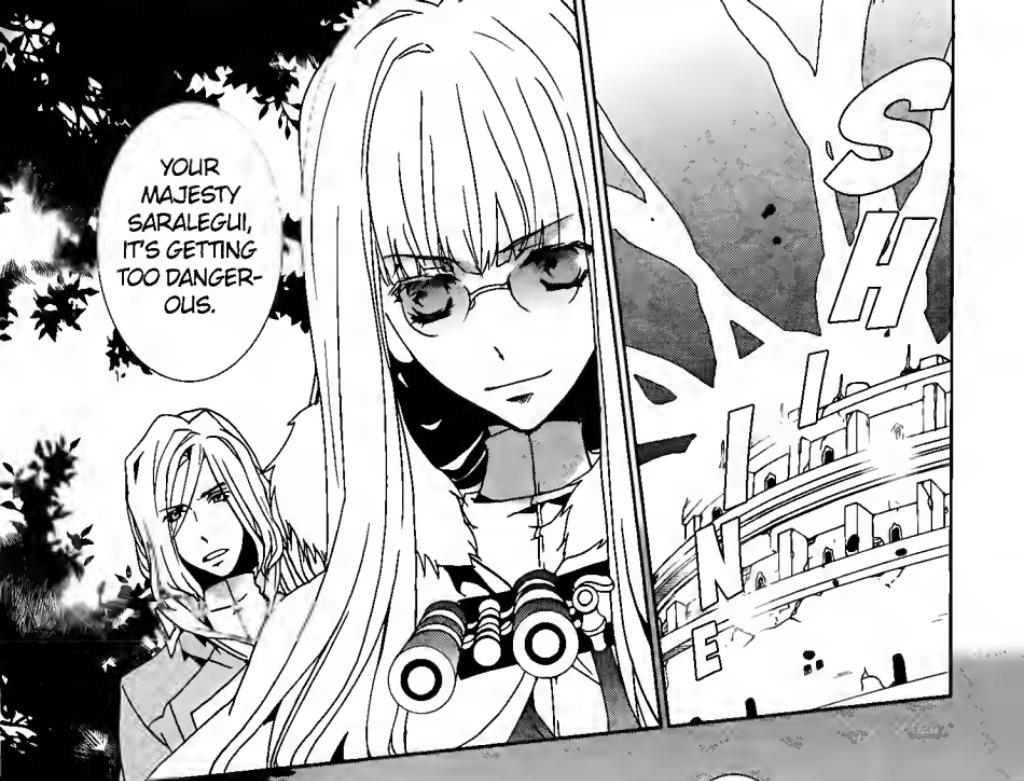
M

U



THE MARYOKU OF THE BOY WITH BLACK EYES AND HAIR IS AS STRONG AS I EXPECTED.

MAXINE'S SPEECH WAS BORING BUT,



YOUR
MAJESTY
SARALEGUI,
IT'S GETTING
TOO DANGEROUS.



THE
SOLISHI'S
POWER CAN'T
REACH US
HERE.

STAY
CALM.

WHY IS
THAT?

CHUCKLE

BECAUSE
I'M HERE.

Kyou kara Ma no Tsuku Jiyuugyou!

Chapter 73

HAS BEEN
BROUGHT TO YOU BY:

ONADORU EUPHORIA

(WWW.SAKURACITIES.COM/YAOIGAMES/INDEX.PHP)

+

CHIBI CHIBI

(WWW.CHIBI-FANSLIB.COM)

TRANSLATOR, PROOFREADER: EMERYL
CLEANER & TYPESETTER: THELUKELOVER, LORI



SILENCE

"BROTHER,
WE HAVE A
PROBLEM."

DUE TO SOME UNEXPECTED CIRCUMSTANCES, I FIND MYSELF TRAPPED IN A MOVING SEALED ROOM (CARRIAGE) WITH THE KING OF ANOTHER COUNTRY.

*Ruins of the Colosseum,
→ Going to Caloria

CLATTER

CLATTER

I HAVE
A BAD
FEELING
ABOUT
THIS...

King Saralegui's
Game!?



T/N: Since "game" is an English word, Saralegul uses a kanji that sound like "game", but means something else. Combined with

T/N: It's a classic game Japanese people play during parties. A randomly selected "King" gives out orders (usually something embarrassing) to other people.



WHOEVER
TAKES THE ONE
WITH THE CROWN
SYMBOL, CAN
GIVE ORDERS TO
ANYONE THAT
THEY MUST
OBEY.

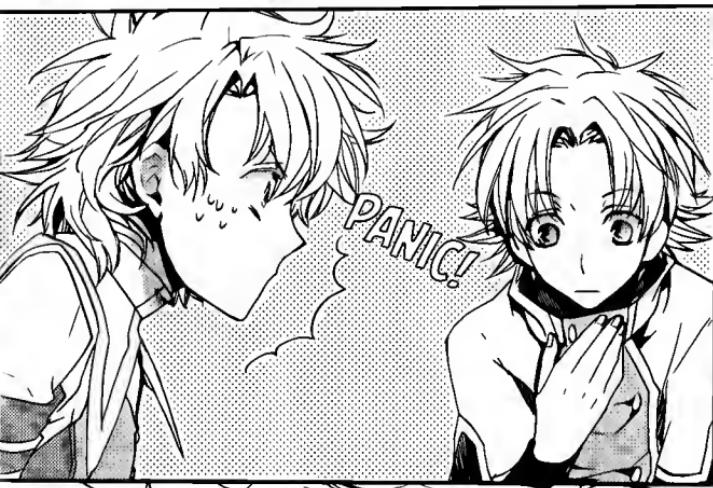
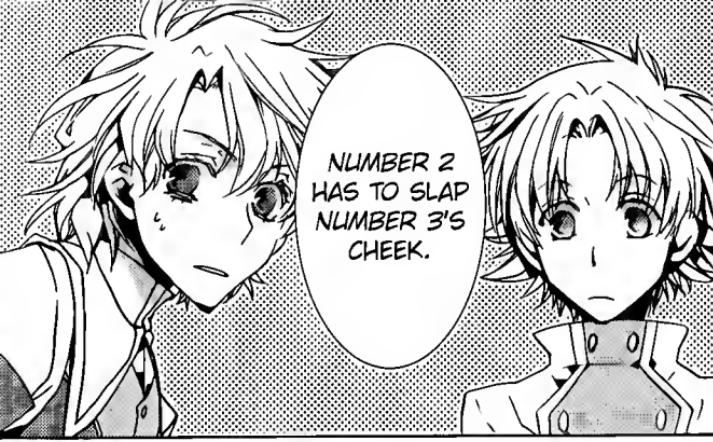




T/N: Yuuri is probably still trying to fool Saralegi into thinking he's not the Demon King.







"I HAVE A
FEELING
THAT THIS
KING
DOESN'T
WANT TO
GET ALONG
WITH US."

THIS IS
WHAT HIS
MAJESTY
THE DEMON
KING RAN-
DOMLY
THOUGHT.

IF
YUURI
DOES
IT!!

SINCE IT'S
IMPORTANT,
I'LL SAY IT
AGAIN...

I HAVE A
BAD FEELING
ABOUT THIS.

END of King Saralegui's Game!?

Afterword

Hello! This is Matsumoto Temari.
So this is the 13th Maruma volume. To Takabayashi-sensei, the people in charge and all of the readers I want to say thank you for allowing me to continue doing this!

Ever since the changes in the covers began with Volume 11, I've been trying to decide how to draw the characters, but for Wolf a pose like the one on this cover really suits him, right?

This time, Yuuri and Wolfram were reunited, and I'm pleased with the way that I could draw Wolfram becoming more and more like an adult. It's visually impressive, right?

Saralegui also appears here a little bit earlier than in the novels. I'm looking forward to see how the plot will continue after this. Thanks again for reading this far.

Matsumoto Temari

So this time, King Saralegui met Yuuri for real. The king came to talk to him, to increase his "old guy" level. Perhaps I can't recall correctly, but the "old guy character" is also going to show up as an "old guy and a king".

All right, so then if we get an "old guy king", can we say he's complete? (What am I talking about?!)

Temari-san I leave it in your hands (but really what am I talking about?)

Takabayashi Tomo



Kyou kara Ma no Tsuku Jiyuugyou!

Chapter 74.5

HAS BEEN
BROUGHT TO YOU BY:

ONADORU EUPHORIA

(WWW.SAKURACITIES.COM/YAOIGAMES/INDEX.PHP)

+

CHIBI CHIBI

(WWW.CHIBI-FANSUB.COM)

TRANSLATOR, PROOFREADER: EMERYL
CLEANER & TYPESETTER: THELIKELOVER







Chapter 74



YUURI!!









TRUST
ME.



...IT'S
OKAY IF
YOU CRY.

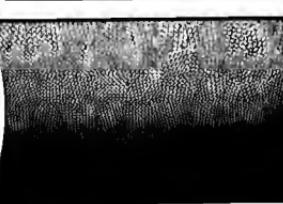
EVEN
IF HE'S
NOT
HERE
NOW...

EVEN I
LOST MY
COMPOSURE
A BIT, YOU
KNOW?











IN TIMES OF
TROUBLE,
PEOPLE HAVE
TO HELP EACH
OTHER.

WHAT
ABOUT YOUR
COUNTRY AND
THE CITIZENS
YOU RULE
OVER?

BLIT...

IF YOU WANT
TO HELP WITH THE
RECONSTRUCTION,
YOU CAN DISPATCH A
MEDICAL TEAM
OR GIVE THEM
MATERIALS...

I
KNOW...

HOW
DO I DO
THAT?

GURRIER!







EH...
WHY?

QUICKLY,
LET'S
GO TO
CALORIA!

SOON,
A FLEET
FROM OUR
COUNTRY
WILL BE
HERE.

HUMPH!
IT'S NOT
LIKE I'M
DOING
THIS TO
SAVE
HUMANS!



UHM...
SHIBUYA?

HOW DO
YOU KNOW
THIS PRETTY
BOY?

EH?!

UH!

AH!

I'M HIS
FIANCÉ.

THIS PERSON
HERE IS
WOLFRAM.

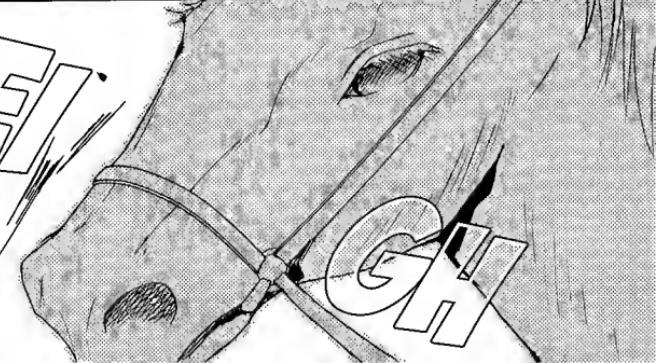
AND
UHM...
HE'S...
WELL...
HOW CAN
I PUT
THIS...



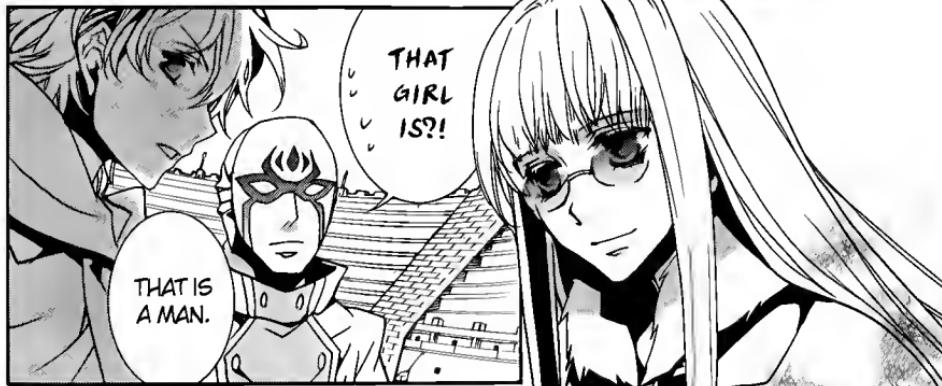
WHY
ARE YOU
DENYING
IT!



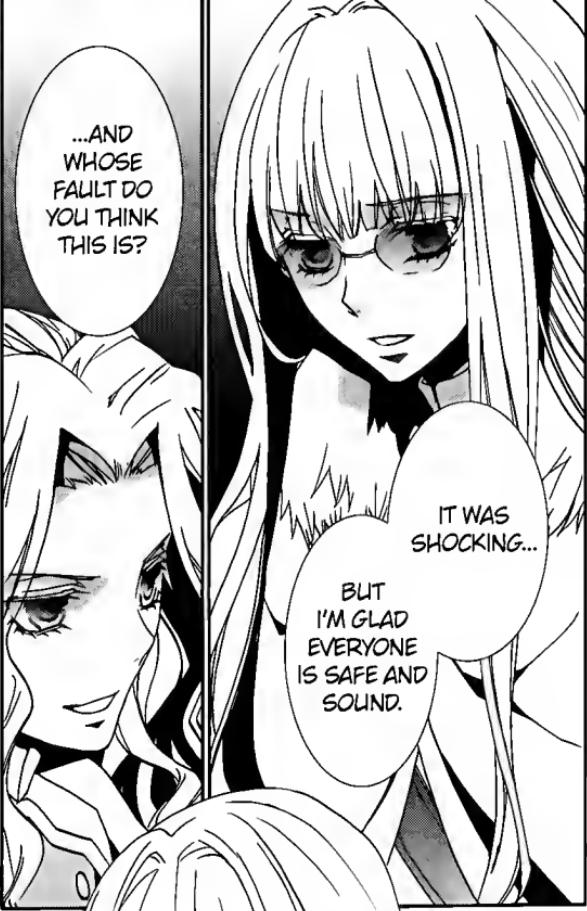
T/N: Konyaku
can be either
engagement or
disaster/distress.



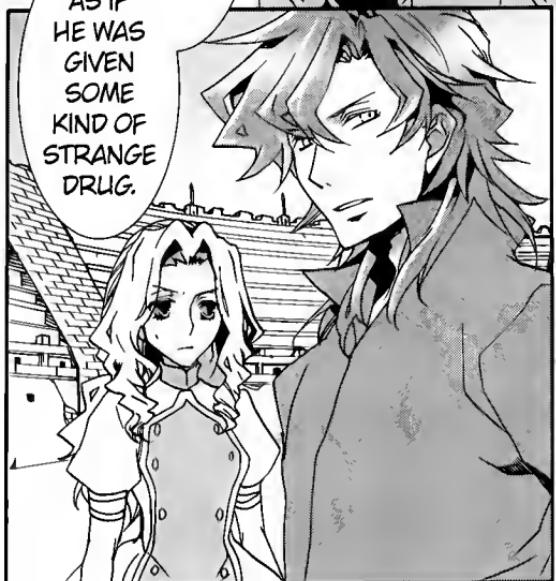


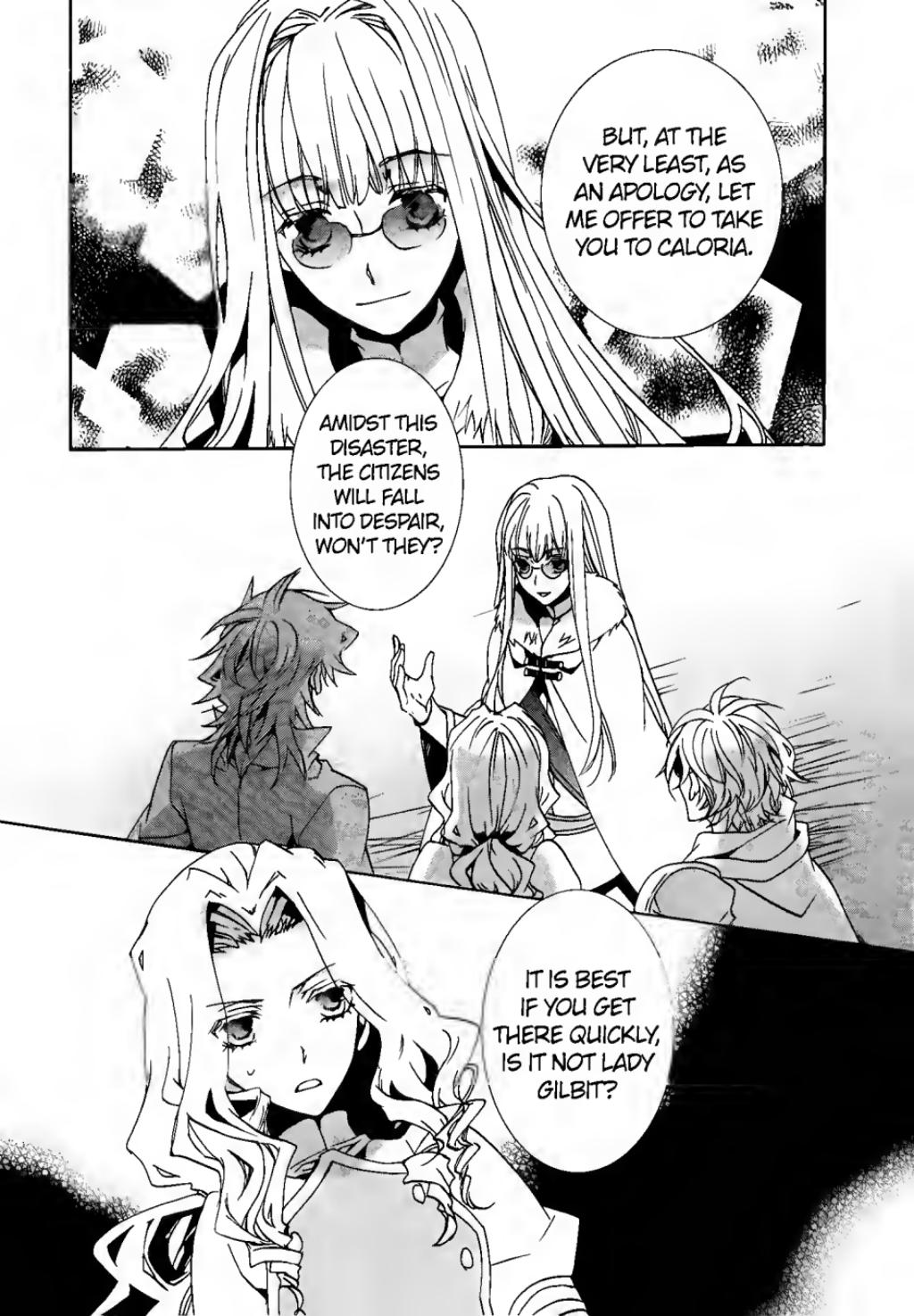


T/N: Alright, I'm going to leave "ne" for Saralegi, because he uses it a lot and it's a distinctive filler of his. Generally speaking it's a filler that girls use, but when he uses it, he's trying to sound innocent.









BUT, AT THE
VERY LEAST, AS
AN APOLOGY, LET
ME OFFER TO TAKE
YOU TO CALORIA.

AMIDST THIS
DISASTER,
THE CITIZENS
WILL FALL
INTO DESPAIR,
WON'T THEY?



IT IS BEST
IF YOU GET
THERE QUICKLY,
IS IT NOT LADY
GILBIT?





DID
YOU GET
HURT?

WHAT'S
YOUR
NAME?

THE
MAN
BEFORE
YOU...

COUGH
AHEM
COUGH







A HUNDRED
TIMES MORE
BEAUTIFUL
LIKE THIS,



SEE,
YOU LOOK



YOUR
MAJESTY,
THE DEMON
KING WITH
BLACK HAIR
AND EYES.

Kyou kara Ma no Tsuku Jiyuugyou!

Chapter 74

HAS BEEN
BROUGHT TO YOU BY:

ONADORU EUPHORIA

(WWW.SAKURACITIES.COM/YAOIGAMES/INDEX.PHP)

+

CHIBI CHIBI

(WWW.CHIBI-FANSLUB.COM)

TRANSLATOR, PROOFREADER: EMERYL
CLEANER & TYPESETTER: THELUKELOVER, LORI

